

يقدم لك هذا المستند معلومات هامة حول وثيقة انترناشيونال ديكريسينغ تيرم اشورانس، وهو ليس مادة تسويقية. نحن مطالبون من قبل هيئة تنظيم مركز قطر للمال بتزويدك بهذه المعلومات لمساعدتك على فهم طبيعة ومخاطر الاستثمار في هذا المنتج. ننصحك بقراءة هذا المستند حتى تتمكن من اتخاذ قرار مدروس حول ما إذا كنت تريد الاستثمار في هذا المنتج أم لا.

### معلومات عامة

اسم وعنوان شركة التأمين: زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد، فرع مركز قطر للمال  
العنوان: ص.ب. 26777، الطابق الرابع، برج مركز قطر للمال، الجناح الغربي، الدوحة، قطر. رقم الهاتف 6322 4428 974+، البريد الإلكتروني: help@zurich.qa  
اسم المنتج: وثيقة انترناشيونال ديكريسينغ تيرم اشورانس  
الجهة التنظيمية لشركة التأمين: زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد فرع مركز قطر للمال مرخصة من قبل هيئة تنظيم مركز قطر للمال ومكتبها الرئيسي منظم من قبل هيئة الخدمات المالية في أيل أوف مان  
تاريخ نفاذ هذا المستند: 1 يناير 2020 فصاعداً

### ما هو هذا المنتج؟

#### نوع المنتج:

وثيقة انترناشيونال ديكريسينغ تيرم اشورانس هي منتج حماية غير استثماري على شكل تأمين على الحياة بين مالك الوثيقة وزيورخ انترناشيونال لايف ليمتد ("زيورخ")

#### نوع التأمين:

وثيقة انترناشيونال ديكريسينغ تيرم اشورانس هي منتج حماية محض بأقساط تأمين منتظمة تم تصميمه لتقديم مبلغ للتغطية التأمينية يتناقص في خطوات سنوية خلال مدة ثابتة للوثيقة ليصل إلى الصفر. يجب أن تشمل الوثائق التغطية التأمينية على الحياة، مع ذلك يمكنك اختيار إضافة أي مزيج من المزايا الإضافية بتكلفة إضافية في البداية. ليس للوثيقة قيمة تصفية في أي وقت.

#### السمات والمزايا الهامة للعقد:

وثيقة انترناشيونال ديكريسينغ تيرم اشورانس مخصصة للعملاء الذين تتراوح أعمارهم بين 18 و74 سنة الذين يحتاجون إلى مبلغ منخفض للتأمين على الحياة على مدى فترة زمنية محددة. سوف يزداد المستثمر الخاص بك بإيضاحات شخصية تبين لك مؤشر قسط التأمين المنتظم المطلوب عن مدة المزايا والوثيقة التي تم اختيارها. سوف تؤكد زيورخ مبلغ قسط التأمين المنتظم المطلوب عند اكتمال معالجة الطلب. يتم احتساب قسط التأمين الخاص بك مع مراعاة العمر والجنس والصحة وأسلوب الحياة والمعلومات الأخرى التي تعتبر ذات صلة في ذلك الوقت، وكذلك المزايا ومستويات المزية التي تم اختيارها. سوف تؤكد زيورخ مبلغ قسط التأمين المنتظم المطلوب عند اكتمال معالجة الطلب. من المضمون أن تبقى أقساط التأمين المنتظمة كما هي عليه طوال مدة الوثيقة لجميع المزايا المقدمة باستثناء مزية المرض الخطير. يجوز لزيورخ أن تراجع أي قسط تأمين يتعلق بمزبة المرض الخطير كل 5 سنوات، وقد يزيد في المستقبل. لن يكون للوثيقة قيمة تصفية في أي وقت، وتنتهي الوثيقة وتتوقف جميع المزايا إذا توقف دفع أقساط التأمين المنتظمة في أي وقت قبل انتهاء مدة الوثيقة. يمكن أن تتضمن الوثيقة التأمين على حياة شخصين كحد أعلى. عند وفاة المؤمن له على الحياة ذي الصلة سوف ندفع مبلغ التغطية التأمينية على الحياة المطبق على الوثيقة.

#### مزايا التأمين

تدفع زيورخ مبلغ التغطية التأمينية على الحياة في حالة وفاة المؤمن له على الحياة ذي الصلة، أو إذا تم تشخيص المؤمن له على الحياة ذي الصلة بمرض مودي للوفاة، طالما تم تأكيد التشخيص قبل آخر 18 شهراً من مدة الوثيقة. إذا كانت التغطية التأمينية على الحياة هي خيار المزية الوحيد، يمكن إصدار الوثائق لمؤمن له على الحياة واحد أو اثنين. إذا كان التأمين على الحياة لاثنين، تدفع زيورخ عند حدوث أول وفاة فقط.

يمكنك اختيار التقديم لمزايا إضافية في البداية؛ ويؤدي هذا إلى زيادة مخاطر التأمين المشمولة بالتغطية بموجب الوثيقة ولكن سيزيد أيضاً من تكلفة الوثيقة. يكون الحد الأقصى مستحق الدفع عن أي مطالبة تنشأ عن الوثيقة هو مبلغ التغطية التأمينية على الحياة. المزايا الإضافية هي:

- مزية المرض الخطير – يتم دفع المطالبات كدفعة مقدمة من مبلغ التغطية التأمينية على الحياة إذا تم تشخيص المؤمن له على الحياة بمرض خطير أو خضع لإجراءات طبية مشمولة بالتغطية التأمينية بموجب الوثيقة.
- مزية العجز الكلي الدائم – يتم دفع المطالبات كدفعة مقدمة من مبلغ التغطية التأمينية على الحياة إذا أصبح المؤمن له على الحياة عاجزاً بشكل دائم وكلي.
- مزية الإعفاء من قسط التأمين – تدفع زيورخ عنك أقساط التأمين المنتظمة إذا أصبحت غير قادر على العمل نتيجة لمرض شديد أو عجز كلي.

#### استثناءات أو قيود هامة أو غير اعتيادية في العقد

تتضمن شروط الوثيقة استثناءات المطالبات الأساسية التي تبرز الأسباب الرئيسية التي تجعلنا نرفض دفع أي مطالبة بمزية. وتندرج هذه على نطاق واسع في الفئات التالية:

- إذا لم يتمashi ويتطابق حدث المطالبة مع تعريف المزية المنصوص عليه في شروط الوثيقة بدقة؛ أو
- إذا تسبب فعل طرف في الوثيقة في إبطال المطالبة (فعل إجرامي أو الإرهاب أو المشاركة في حرب أو الانتحار خلال 12 شهراً من بدء الوثيقة)؛ أو
- إذا تمكنت زيورخ من التثبت من أن مالك الوثيقة أخفق في الإفصاح عن معلومات في البداية كان من شأنها أن تدفعنا إلى رفض المزية أو الوثيقة من البداية إضافة إلى بنود الاستثناءات القياسية في شروط الوثيقة، يجوز لمكتبتي زيورخ تطبيق بعض الاستثناءات المحددة للوثيقة استناداً إلى المعلومات المقدمة في الطلب.

#### مدة المنتج

لدى الوثيقة مدة محددة تتراوح بين 5 و35 سنة، ولكن يجب أن تنتهي قبل بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ80 سنة. وتكون أقساط التأمين مستحقة الدفع طوال مدة الوثيقة.

#### الرسوم

يتم تضمين جميع رسوم الوثيقة في أسعار قسط التأمين الأساسي.

#### رسوم المعاملات

إسم الرسم	قيمة الرسم	كيف ومتى يتم خصم الرسم
رسم صرف العملة	إذا احتجنا لتحويل أقساط التأمين الخاصة بك أو عائدات الوثيقة من عملة الوثيقة إلى عملة أخرى، فإننا نستخدم سعر الصرف الذي يتضمن هامش بنسبة 1% لمصلحتنا.	ينطبق هذا الرسم فقط إذا دفعت لنا أقساط التأمين الخاصة بك أو طلبت منا دفع عائدات الوثيقة لك بعملة تختلف عن عملة الوثيقة.
رسم بطاقة الائتمان	2% من كل قسط تأمين تم تحصيله بواسطة بطاقة الائتمان. يستحق دفع هذا الرسم فقط إذا تم دفع أقساط التأمين باستخدام بطاقة الائتمان	يتم اقتطاع الرسم بزيادة المبلغ الذي يتم تحصيله من حساب بطاقة الائتمان الخاصة بك عند دفع قسط التأمين.

#### أقساط التأمين

يجب إرسال جميع أقساط التأمين لنا بطريقة دفع مقبولة لدينا. يجب دفع جميع أقساط التأمين خلال 90 يوماً من تواريخ استحقاق دفعها. إذا لم يتم سداد دفعة قسط تأمين خلال 90 يوماً من التاريخ الذي كانت مستحقة فيه، تنتهي الوثيقة دون قيمة وتتوقف التغطية التأمينية على الحياة وأي مزايا أخرى.

## المطالبات

في حالة المطالبة بمزية بموجب هذه الوثيقة، يمكنك مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني benefit.claims@zurich.com، أو التواصل معنا من خلال التفاصيل الواردة في قسم المعلومات العامة على صفحة 1. يجب على كل من يقدم المطالبة أن يخطرنا في أقرب وقت ممكن.

في حالة المطالبة بمزية المرض المؤدي للوفاة أو المرض الخطير أو العجز الكلي الدائم، قد نحتاج إلى رؤية السجلات الطبية الخاصة بالمؤمن له على الحياة و/أو أن نطلب من المؤمن له على الحياة الخضوع لاختبارات أو فحوصات طبية.

## المراجعة الدورية للتغطية التأمينية

قد تحتاج إلى مراجعة وتحديث التغطية التأمينية الخاصة بك بشكل دوري للتأكد من استمرار ملاءمتها لظروفك.

## حق إلغاء

لديك حق إلغاء الوثيقة الخاصة بك خلال 30 يوما من استلام مستندات الوثيقة الخاصة بك والحصول على استرداد لأي أقساط تأمين تم دفعها بالكامل. سوف تحتاج إلى إكمال إخطار الإلغاء الوارد مع حزمة الوثيقة وإعادته إلينا باستخدام التفاصيل المتاحة في المعلومات العامة على صفحة 1. يمكنك أيضا إلغاء الوثيقة الخاصة بك قبل استلام مستندات الوثيقة الخاصة بك عبر التواصل معنا.

## ماذا يحدث إذا كانت زيورخ غير قادرة على الدفع؟

زيورخ هي شركة تأمين مشتركة في برنامج تعويضات حاملي وثائق التأمين في آيل أوف مان الذي تم إنشاؤه بموجب قوانين التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي وثيقة التأمين). إذا أصبحت زيورخ معسرة، فإن صندوق تعويضات حاملي وثائق التأمين الذي تم إنشاؤه بموجب هذا البرنامج سوف يدفع مبلغ يصل إلى 90% من مبلغ أي التزام يقع على عاتق زيورخ بموجب هذا العقد.

## كيف يمكنني تقديم شكوى؟

إذا احتجت إلى تقديم شكوى حول هذا المنتج، يرجى التواصل معنا باستخدام تفاصيل الاتصال الواردة في أعلى هذا المستند. يمكنك أن تطلب منا نسخة عن عملية معالجة الشكاوى الخاصة بنا، وهذه أيضا مبنية بشكل تفصيلي على موقعنا الإلكتروني.

إذا لم تكن راضيا عن استجابتنا، يحق لك أيضا إحالة الشكاوى الخاصة بك إلى:

## الجهة التنظيمية في قطر

هيئة تنظيم مركز قطر للمال، برنامج تسوية منازعات العملاء، ص.ب. 22989، الدوحة، قطر

رقم الهاتف: +974 495 6888

البريد الإلكتروني: compliance@cdrs.org

برنامج أمين مظالم الخدمات المالية في آيل أوف مان

يمكن إحالة الشكاوى التي لا يمكن تسويتها إلى برنامج أمين مظالم الخدمات المالية في آيل أوف مان. هذا البرنامج مخصص تحديدا للأفراد. أنت غير مؤهل لتقديم شكوى ضدنا لخدمات أمين المظالم المالية في المملكة المتحدة.

لا يغطي برنامج أمين مظالم الخدمات المالية الشكاوى المتعلقة بنصيحة وملاءمة المنتج أو الاستثمارات التي تم اختيارها وأداء الأصول، ويجب توجيهها إلى المستشار الخاص بك. تفاصيل الاتصال بأمين المظالم هي:

برنامج أمين مظالم الخدمات المالية في آيل أوف مان  
ثي سلبو واليان، فوكسدیل روود، سانت جونز، آيل أوف مان

رقم الهاتف: +44 1624 686500

البريد الإلكتروني: ombudsman@iomoft.gov.im

الموقع الإلكتروني: www.gov.im/oft

## معلومات أخرى ذات صلة

المعلومات الواردة في مستند المعلومات الأساسية هذا ليست كامل شروط العقد والتي ترد ضمن شروط وثيقة انترناشيونال ديكريسينغ تيرم اشورانس، والمتوفرة لدينا عند الطلب. يجب النظر في كلا المستنديين بالافتراض مع الإيضاحات الشخصية الخاصة بك. تتوفر في موقعنا الإلكتروني www.zurich.ae معلومات إضافية حول المنتج.

زيورخ انترناشيونال لايف هو اسم تجاري لزيورخ انترناشيونال لايف ليمتد

زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد مرخصة بالكامل بموجب قانون التأمين لسنة 2008 في آيل أوف مان ومنظمة من قبل هيئة الخدمات المالية في آيل أوف مان والتي تضمن أن الشركة تتمتع بالإدارة السليمة والمهنية وقد تم تكوين احتياطي لحماية مالكي الوثيقة

تضمن قوانين التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي وثيقة التأمين) لشركات التأمين على الحياة المرخصة في آيل أوف مان بأنه في حالة عدم مقدرة شركة تأمين على الحياة على الوفاء بالتزاماتها لمالكي الوثيقة فإنه سوف يتم الوفاء بنسبة تصل إلى 90% من الالتزامات لمالكي الوثيقة المحميين.

تقدم زيورخ انترناشيونال لايف ليمتد منتجات التأمين على الحياة والاستثمار والحماية، ومرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية في آيل أوف مان.

مسجلة في آيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 20126سي

مكتبها المسجل: زيورخ هاوس، مجمع آيل أوف مان للأعمال، دوغلاس، آيل أوف مان، أي إم 2 كيو زي، الجزر البريطانية

رقم الهاتف: +441624662266 الفاكس: +441624662038 www.zurichinternational.com

